

Section A / Sekcja A <b>Room 001</b>	Section B / Sekcja B <b>Room 205</b>	Section C / Sekcja C <b>Room 101</b>	Section D / Sekcja D <b>Room 005</b>	Section E / Sekcja E <b>Room 110</b>
--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------

Time / Godzina

Thursday, 26th September 2013 / Czwartek 26.09.2013r.

INSTITUTE OF PHYSICAL EDUCATION / INSTYTUT KULTURY FIZYCZNEJ **Adres: ul. Kościuszki 2** - Conference opening/uroczyste otwarcie konferencji

10.00 - 10.30

Opening papers / Wykłady otwierające: 1) Die (un)bewussten Übertragungs- und Übersetzungsprozesse zwischen den Kulturen. **Nazire Akbulut, Gazi University** 2) CROSSLINGUISTIC INFLUENCE ON ACQUISITION OF ENGLISH ARTICLES BY TURKISH LEARNERS. **SELMA ELYILDIRIM, Gazi University** 3) Languages of Russian Philosophy. **Vladimir Varava, Uniwersytet w Woroneżu**

10.30 - 12.00

12.00 - 13.00

Lunch break (we własnym zakresie / not included in the conference fee)

14.00 - 16.00 INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES / INSTYTUT JĘZYKÓW OBCYCH **Adres: ul. Kochanowskiego 44**

Chair/Przewodniczący **Emilia Wojtczak**

**Selma Elyildirim**

**Svetlana Piekarskaja**

**Ieva Vizule**

**Guntars Dreijers**

*Język jako źródło kultury – historia wielkich nieporozumień międzykulturowych.* **Joanna Zawadzka-Morawiecka, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie**

*Deceptive Communication in Intercultural Context: an Examination of Online Chatters' Interpersonal Deception in Polish and English.* **Anna Kuzio, Uniwersytet w Zielonej Górze**

"Лев Толстой и деятели польской музыкальной культуры». **Michail Piekarskij, Uniwersytet w Kursku**

*Reflections on learning Polish and teaching English.* **Charles Menteith**

*Irish Gaelic - the lost treasure?* **Elżbieta Stanisz, PWSZ Nowy Sącz**

*Państwotwórcze znaczenie języka w dawnych i współczesnych Chinach.* **Magdalena Gimbut, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Głogowie**

*The Perception and Importance of Academic Emotions and Emotional Experiences in English Language Teaching.* **CEYHUN YÜKSELİR, OSMANIYE KORKUT ATA UNIVERSITY**

Анна Герман - гражданка мира и Вселенной. **Piotr Tokarz, PWSZ w Nowym Sączu/Uniwersytet Jagielloński**

*Using Facebook in learning.* **Christian Lindblom, University of Helsinki**

Language and consciousness of the mass psychological culture. **Svetlana Varava, Uniwersytet w Woroneżu**

*Historia zaklęta w nazwach. Analiza nazw miejscowych i terenowych dawnego słowniczego klucza dóbr królewskich.* **Klaudia Skrzężyna, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie**

*Vocabulary and readability – the variables affecting text difficulty.* **Zuzana Hrdličková, University of Economics in Bratislava**

Названия лиц, связанных с политикой в современном русском языке. *Словообразовательный и стилистический анализ.* **Wojciech Fatuła, PWSZ w Nowym**

*Bilingualism – mission impossible?* **Krzysztof Trochimiuk, The Podhale State Higher Vocational School in Nowy Targ**

*Polite address forms in English and Polish.* **Monika Zięba-Plebankiewicz, PWSZ Nowy Sącz**

*Czy "du" znaczy "ty"? O uwarunkowaniach wyborów translatorskich w procesie tłumaczenia szwedzkich zaimków osobowych na język polski.* **Monika Jazowy-Jarmuł, Uniwersytet Jagielloński**

*ELF corpus as a source of knowledge about the English language.* **Aleksandra Szymańska-Tworek, Uniwersytet Śląski**

„Польская диаспора Курской губернии в 1861-1917гг.» **Michail Piekarskij**

Comments. **Jack and Paz Lutz**

*Effects of Culture and Language on Conflict Resolution in Global Virtual Teams.* **Frederic W. Widlak, WSB-NLU w Nowym Sączu**

16.00 - 16.15

coffee break

Chair/Przewodniczący: **Magdalena Gimbut**

**Zuzana Hrdličková**

**Vladimir Varava**

**Christian Lindblom**

**Monika Jazowy-Jarmuł**

16.15 - 18.15

Nauczyciele obcokrajowcy w IJO, PWSZ Nowy Sącz. **Grażyna Musiał, PWSZ w Nowym Sączu**

Odbicie kultury w zasobie leksykalnym języka. **Ewa Michalska, ATH w Bielsku Białej**

Języki specjalistyczne jako narzędzie komunikacji międzykulturowej. **Emilia Wojtczak, Uniwersytet Opolski**

Język i kultura - narzędzia przetrwania w środowisku. **Wiesław Szałaj, WSF we Wrocławiu**

Poster: *The Impact of Gender on the Use of Language*. **SELMA ELYILDIRIM, GAZI UNIVERSITY**

*Gender differences in the speech of men and women*. **Adam Pluszczyk, Uniwersytet Śląski**

*Colors as Conceptual Metaphors of Emotions in English and Thai: A Cognitive Linguistics in Focus*.

**CHATCHAWADEE SARALAMBA, Thammasat University**

*Философия бессмертия в XX-XXI веках*, **Monika Madej-Cetnarowska, PWSZ w Nowym Sączu**

„Тема бессмертия в художественных произведениях польских писателей” **Svetlana Piekarskaja, Uniwersytet w**

„Дом и Вселенная в русском космизме” **Jewgienija Kogan, Uniwersytet w Kursku**

*Establishing Macro-invariant from Samples of Literary Source and Target Texts*. **Guntars Dreijers, Ventpils University College**

*Perception of Poetry: the Changing Perception of Art and the Artist*. **Michał Palmowski, Uniwersytet Jagielloński**

*written in the language of scottis nationun’: Literature, Language and Identity in 15<sup>th</sup> century Scotland*. **Dominika Ruszkiewicz, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie**

*Język jako brama do nowej rzeczywistości – filozoficzne rozważania o możliwościach i ograniczeniach języka*. **Małgorzata Zawadzka-Morawiecka, Uniwersytet Papieski Jana Pawła II w**

*Filozoficzne tradycje Tatarstanu*, **Daniel Wańczyk Uniwersytet Jagielloński**  
Poszukiwanie nowego języka po 1989 r. (Christa Wolf: Was bleibt; Assoziationen in Blau). **Tomasz Walicki, Liceum Ogólnokształcące im. A.Grottgera w Grybowie**

*Granice mojego języka są granicami mojego świata*. **Beata Olesiak, PWSZ w Nowym Sączu**

20.00

Conference Dinner / Obiad; Restauracja MEWA ul. Radziecka 19

Friday, 27th September

9.00 - 10.00

Chair/Przewodniczący:  
**CHATCHAWADEE SARALAMBA**

**Anna Kuzio**

**CEYHUN YÜKSELİR**

**Mariusz Milczarek**

**Michail Piekarskij**

*Developing Tacit Knowing of Text Receiver for Better Perception of Sender's Intended Meaning*. **IEVA VIZULE, Ventpils University College**

*The specificity of the philosophical language of Andrei Platonov*. **Svetlana Kalugina, Uniwersytet w Woroneżu**

*On some aspects of ELT to Slovak PhD students*. **Zuzana Kolaříková – Helena Petruňová – Renáta Timková, P. J. Šafárik University in Košice**

*Lexikalische Archaismen im Märchen „Die Karawane“ von Wilhelm Hauff*. **Marzena Guz, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie**

И юлисемия слова синии – анализ использования синего цвета в творчестве Александра Блока, **Uniwersytet Jagielloński, PWSZ Nowy Sącz**

Poroshki-rhymes as an example of play on words in the Internet. **Anastasya Trach, Irina Nazvanova, Uniwersytet w Taganrogu**

Problems of language of morality in contemporary philosophy. **Margarita Varava, ГАУГН**

*PRAGMATIC AWARENESS OF A GROUP OF PRE-SERVICE ENGLISH TEACHERS STUDYING AT MUĞLA SITKI KOÇMAN UNIVERSITY IN TURKEY*. **Ismail Zeki Dikici, Muğla Sitki Koçman Üniversitesi, Balıkesir University, Turkey**

*Ausspracheabweichungen bei Hauptfachstudierenden des Deutschen an der Thammasat Universität Thailand: eine Pilotstudie*. **Phanda Tamura, Thammasat Universität**

Накатить бельмо на котлы – о категории времени в молодежном жаргоне. **Chelminiak Ewa, PWSZ w Nowym Sączu**

10.00 - 10.15

Coffee break

*Polityk kontra obywatel - czyli wariacje językowe w kulturze politycznej* **Anna Pych, PWSZ w Nowym Sączu**

*Odśtony rzeczownika KULTURA w zasobach Narodowego Korpusu Języka Polskiego. Komentarz do wybranych wyszukiwań dla zapytania \*kultura\*\*.* **Tatiana Szczygłowska, ATH w Bielsku Białej**

*Książka kucharska dla dzieci "Dzieci gotują. Kuchnie świata" Agnieszki Górskiej - analiza pragmatyngwistyczna i wykorzystanie na lekcjach języka polskiego.* **Monika Gryboś, Uniwersytet Warszawski**

*Analiza języka bajek Lajosa Partiego Nagya.* **Magdalena Garbacik, Uniwersytet Jagielloński**

*Structure and meaning in the English Verb.* **Charles Menteith**  
*Difficulties Turkish and Polish Learners of English Face in the Acquisition of the English Prepositions at, in, on.* **SELMA ELYILDIRIM & BEATA-KUKIELKA KRÓL, Gazi University-PWSZ w Nowym Sączu**

*Communication in English language between English native and non-native speakers.* **Joanna Jakubik, PWSZ w Nowym Sączu**  
*Issues in language change.* **Anna D. Biedrzyńska, PWSZ w Nowym Sączu**

*Issues of Migration and Integration viewed through Literature.* **Sopio Mujiri & Maia Advadze, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia**

*The Poets of English Renaissance and Their Influence upon Later Culture – Marlowe, Shakespeare, Milton.* **Jarosław Giza, PWSZ Nowy Sącz**

*Linking behavior and language in the portrayal of characters in selected American literary works.* **Anna Gronostaj, PWSZ w Nowym Sączu**

*Die Sprache im Dienste der Werbung.* Eine exemplarische Analyse anhand der Beispiele aus der Lebensmittelreklame. **Mariusz Milczarek, Akademia Humanistyczno-Ekonomiczna w Łodzi**

*Aussprachefehler polnischer Deutschlernende.* **Krzysztof Nycz, Uniwersytet Rzeszowski, PWSZ w Nowym Sączu**

Von der Lernerperspektive aus die ironische und satirische Literatur. **Nazire Akbulut, Gazi University, Turkey**